



GER	Auffangwanne
BUL	Уловителна вана
CZE	Záchytná vana
DAN	Opsamlerbakke
DUT	Opvangbak
ENG	Collecting tray
FRE	Bac de récupération
HRV	Posuda za tekućine
HUN	Folyadékfelfogó kád
ITA	Vasca di raccolta liquidi
POL	Miska ociekowa płaska
POR	Tina de recolha
RUM	Cuvă de retenție
SLO	Zachytávacia vaňa
SLV	Prestrezna posoda
SPA	Bandeja colectora
SWE	Dropptråg
TUR	Toplama küveti

GER **Auffangwanne**

1. Allgemeine Informationen

Zum bestimmungsgemäßen Gebrauch der Auffangwanne gehört die vollständige Beachtung aller Sicherheitshinweise und Informationen in dieser Gebrauchsanleitung. Die Gebrauchsanweisung ist eine Unterstützung und entbindet den Betreiber nicht von der Verpflichtung, gemäß GefStoffV eine speziell ausgelegte Betriebsanweisung zu erstellen.

2. Bestimmungsgemäße Verwendung

- Die FÖRCH Auffangwanne ist zur Lagerung wassergefährdender Stoffe geeignet.
- Die FÖRCH Auffangwanne ist zum Schutz vor Verschmutzung durch Tropfen und Auslaufen beim Umfüllen von flüssigen Betriebsstoffen wie Ölen, Bremsflüssigkeit, Frostschutz, Reinigungs- und Pflegeprodukten geeignet.
- Die FÖRCH Auffangwanne darf nur einsehbar auf ebenen und befestigten Untergründen bzw. Flächen aufgestellt werden.
- Bei Aufstellung im Freien ist die FÖRCH Auffangwanne vor Sonnen-, Regen- und Windeinwirkung zu schützen.
- Die FÖRCH Auffangwanne darf nicht innerhalb von Verkehrswegen aufgestellt werden, oder muss durch entsprechende Maßnahmen wie Auffahrtsschutz und einer allgemeinen Kennzeichnung gesichert werden.
- Bezüglich Aufstellung, Betrieb und Prüfung gelten die Bestimmungen der BGR 234, des WHG und des VAwS zu beachten.
- Das Lagervolumen von 66 Liter der FÖRCH Auffangwanne ist stets zu prüfen und darf nicht überschritten werden.
- Der Betreiber ist dafür verantwortlich, dass das Volumen des größten Einzelbehälters oder mindestens 10 % des Gesamtlagervolumens von der Auffangwanne aufgenommen werden kann.
- Die maximale Traglast von 150 kg darf nicht überschritten werden.
- Für einen sicheren Stand von Fässern, Kanistern und anderen Gebindearten sollte ausschließlich das FÖRCH Gitterrost Art. - Nr. 9100 13 in die Ausformung der Wanne eingesetzt und in regelmäßigen Abständen auf den ordnungsgemäßen Zustand kontrolliert werden.
- In Kombination mit dem FÖRCH Fassregal Art. - Nr. 9100 111/211/311 ist zu beachten dass bei den liegenden Fässern und Kanistern mit Hahn, der Handhabungsbereich durch die Auffangwanne gesichert ist. Abfüllbehälter dürfen nicht über den Wannenrand hinausragen.
- Zusammenlegungsverbot: Medien, welche miteinander reagieren können, dürfen nicht auf und in derselben Auffangwanne lagern.
- Der Inhalt der Wanne ist bestimmungsgemäß nach den regionalen gesetzlichen Vorgaben zu entsorgen.
- Bei Entsorgung der Auffangwanne ist diese vorher gründlich und rückstandsfrei zu reinigen.
- Es sind die nationalen Vorschriften sowie Sicherheitsbestimmungen bezüglich Gefahrstoffen, Sicherheitsvorschriften der Betriebssicherheit und Betreiberpflicht zu beachten.

- Bei der Lagerung von brennbaren Flüssigkeiten AIII sind die Belange des Brand- und Explosionsschutzes, sowie Anforderungen an den Lagerraum gemäß der Betriebssicherheitsverordnung (BetrSichV) einzuhalten. Die Freiflächen der Gesamtfläche sind einzuhalten.
- Warnhinweis: Eine gefährliche explosionsfähige Atmosphäre in und außerhalb der Auffangwanne muss vermieden und ausgeschlossen sein.

3. Möglicher Verwendungszweck



Verwendung als Auffangwanne für Kanister



Verwendung mit Gitterrost Art. - Nr. 9100 13 für je 2× Fässer oder Kanister max. 60 Liter.

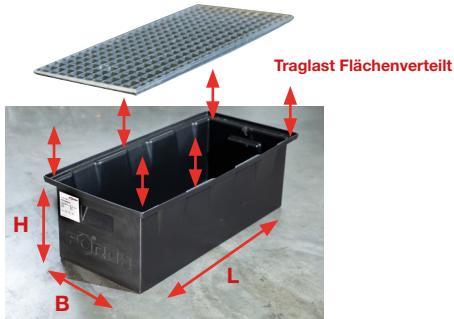
Achtung: Traglast 150 kg beachten



Verwendung in Kombination mit dem Fassregal VARO für 60 l Fässer
Art. - Nr. 9100 111/211/311

4. Technische Daten

Aufnahmevolumen:	66 l
Abmessung (H × B × T):	290 × 835 × 390 mm
Gewicht:	4,8 kg
Traglast flächenverteilt:	150 kg
Schmelztemperatur:	118 °C
Material:	PE (Polyethylen)



Bedeutung der Gefahrensymbole auf dem Typenschild der FÖRCH Auffangwanne



Gewässergefährdend



Entzündbare Flüssigkeiten



Ätzwirkung auf die Haut



Akute Toxizität

BUL Уловителна вана

1. Обща информация

За да използвате уловителната вана по предназначение, трябва да спазвате всички указания за безопасност и информацията в това упътване за използване. Указанието за използване служи за подпомагане и не освобождава оператора от задължението да изготви специално указание за работа съгласно Наредбата за опасните вещества (GefStoffV).

2. Употреба по предназначение

- Уловителната вана на FÖRCH е подходяща за складиране на водозамърсяващи вещества.
- Уловителната вана на FÖRCH е подходяща за защита от замърсяване поради на капване и изтичане при преливане на течни работни вещества, като масла, спирачна течност, антифриз, продукти за почистване и поддръжка.
- Уловителната вана на FÖRCH трябва да се поставя само на видими места върху равни и подсигурени повърхности или площи.
- При поставяне на открито уловителната вана на FÖRCH трябва да се предпазва от слънце, дъжд и вятър.
- Уловителната вана на FÖRCH не бива да се поставя върху транспортни пътища или трябва да се обезопаси със съответните мерки, като напр. защита от преминаване върху нея и с общовалидно обозначение.
- Относно поставянето, експлоатацията и проверката важат разпоредбите на BGR 234, WHG и VAWs.
- Обемът на уловителната вана на FÖRCH от 66 литра винаги трябва да се проверява и не трябва да се превишава.
- Операторът е отговорен за това обемът на най-големия единичен съд или минимум 10% от общия складов обем да може да се поеме от уловителната вана.
- Максималната товароносимост от 150 kg не бива да се превишава.
- За сигурното поставяне на варели, туби и други видове съдове трябва да се използва изключително решетъчната скара на FÖRCH кат. ном. 9100 13 в разширението на ваната и да се проверява изрядното ѝ състояние на редовни интервали от време.
- В комбинация с поставката за варели на FÖRCH кат. ном. 9100 111/211/311 трябва при лежащи варели и туби да се следи с кранче зоната на използване да е подсигурена от уловителната вана. Резервоарите не бива да се показват извън ръба на ваната.
- Забрана за смесване: Вещества, които могат да реагират помежду си, не бива да се съхраняват върху и в една и съща уловителна вана.
- Съдържанието на ваната трябва да се изхвърля съгласно предписанията на регионалното законодателство.
- При изхвърляне уловителната вана трябва преди това да се почисти основно и без остатъци.
- Трябва да се спазват националните предписания, както и разпоредбите за безопасност относно опасните вещества, предписанията за безопасност на отдела за трудова безопасност и задълженията на операторите.

- При складиране на горими течности AIII трябва да се обръща внимание на защитата от пожар и експлозия, както и на изискванията към складовото пространство съгласно Наредбата за трудова безопасност (BetrSichV). Трябва да се съблюдают откритите пространства в общите площи.
- Предупреждение: Опасна експлозивна атмосфера във и извън уловителната вана трябва да се избягва и да не се допуска.

3. Възможна цел на употреба



Използване като уловителна вана за туби



Използване с решетъчна скара кат. ном. 9100 13 за по 2 бидона или туби макс. 60 литра.

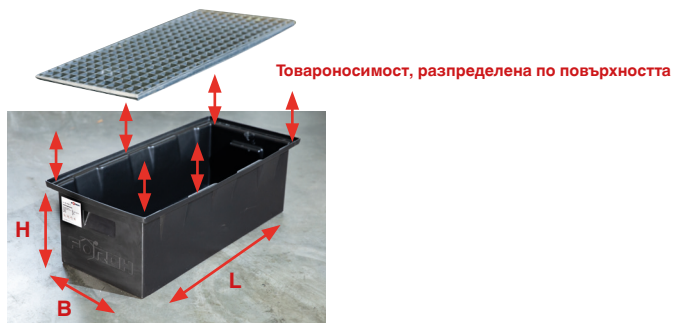
Внимание: Обръщайте внимание на товарносимостта от 150 kg



Използване в комбинация с поставка за варели VARO за 60 l бидони Кат. ном. 9100 111/211/311

4. Технически данни

Обем:	66 l
Размери (В x Ш x Д):	290 x 835 x 390 mm
Тегло:	4,8 kg
Товароносимост, разпределена по повърхността:	150 kg
Температура на топене:	118 °C
Материал:	PE (полиетилен)



Значение на символите за опасност върху типовата табелка на уловителната вана на FÖRCH



Вредно за водните басейни



Запалими течности



Дразнещо действие върху кожата



Остра токсичност

CZE Záchytná vana

1. Obecné informace

K použití záchytné vany v souladu s určením patří úplné dodržování všech bezpečnostních upozornění a informací uvedených v tomto návodu k použití.

Návod k použití je podpůrným prostředkem a nezbavuje provozovatele povinnosti vypracování provozního návodu, který je speciálně interpretován podle vyhlášky o nebezpečných látkách.

2. Použití v souladu s určením

- Záchytná vana FÖRCH je určena ke skladování látek ohrožujících vodu.
- Záchytná vana FÖRCH je určena k ochraně před znečištěním v důsledku odkapávání a úniku při stáčení kapalných provozních látek jako olejů, brzdové kapaliny, nemrznoucí kapaliny, čisticích a údržbových prostředků.
- Záchytná vana FÖRCH se smí instalovat pouze na rovných a zpevněných podkladech, resp. plochách tak, aby do ní bylo vidět.
- Při instalaci ve venkovním prostředí je nutné záchytnou vanu FÖRCH chránit před působením slunce, deště a větru.
- Záchytná vana FÖRCH se nesmí instalovat na pozemní komunikace nebo musí být zajištěna prostřednictvím vhodných opatření, jako je nájezdová ochrana, a prostřednictvím obecného značení.
- Ohledně instalace, provozu a zkoušek platí ustanovení pravidel profesního sdružení BGR 234, zákona o vodním hospodářství a nařízení pro zařízení pro stáčení a přečerpávání látek ohrožujících vodu.
- Skladovací objem záchytné vany FÖRCH činí 66 litrů, musí být neustále kontrolován a nesmí být překročen.
- Provozovatel odpovídá za to, aby bylo možné zachytit objem největší samostatné nádoby nebo minimálně 10 % celkového skladovacího objemu záchytné vany.
- Nesmí být překročena maximální nosnost 150 kg.
- Pro bezpečné stání sudů, kanystrů a jiných druhů nádob by měl být ve vytvarování vany vložen výhradně mřížkový rošt FÖRCH, č. výr. 9100 13, a tento by měl být pravidelně kontrolován z hlediska řádného stavu.
- V kombinaci se sudovým regálem FÖRCH, č. výr. 9100 111/211/311, je nutné dbát na to, aby u ležících sudů a kanystrů s kohoutem byl manipulační prostor zajištěn záchytnou vanou. Nádoby, do kterých jsou kapaliny stáčeny, by neměly vyčnívat přes okraj vany.
- Zákaz slučování: Média, která spolu mohou reagovat, nesmí být skladována na a ve stejné záchytné vaně.
- Obsah vany musí být řádně zlikvidován podle regionálních zákonných předpisů.
- Při likvidaci záchytné vany se vana musí předem důkladně a beze zbytků vyčistit.
- Je nutné dodržovat národní předpisy a bezpečnostní ustanovení ohledně nebezpečných látek, předpisy bezpečnosti provozu a povinnosti provozovatele.
- Při skladování hořlavých kapalin AIII je nutné dodržovat zájmy ochrany proti požáru a explozi a rovněž požadavky na skladovací prostor podle nařízení o bezpečnosti provozu. Je nutné dodržovat volné plochy v rámci celkové plochy.
- Výstražné upozornění: Je nutné zabránit vzniku nebezpečné výbušné atmosféry v záchytné vaně a mimo ni a tuto atmosféru vyloučit.

3. Možný účel použití



Použití jako záchytná vana pro kanystry



Použití s mřížkovým roštem, č. výr. 9100 13, pro vždy 2 sudy nebo kanystry s objemem max. 60 litrů.

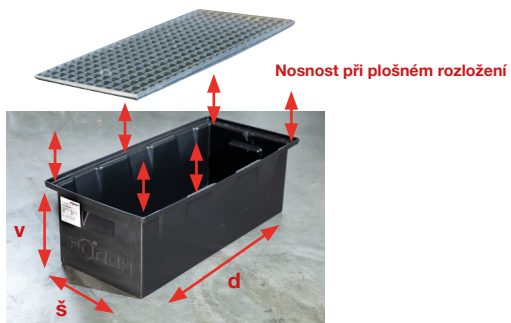
Pozor: Dodržujte nosnost 150 kg



Použití v kombinaci se
sudovým regálem VARO pro sudy 60 l
č. výr. 9100 111/211/311

4. Technické údaje

Záchytný objem:	66 l
Rozměry (v × š × h):	290 × 835 × 390 mm
Hmotnost:	4,8 kg
Nosnost při plošném rozložení:	150 kg
Teplota tavení:	118 °C
Materiál:	PE (polyetylen)



Význam symbolů nebezpečí na typovém štítku záchytné vany FÖRCH



Vodu ohrožující



Hořlavé kapaliny



Způsobuje poleptání pokožky



Akutní toxicita

DAN Opsamlerbakke

1. Generelle informationer

Korrekt anvendelse af opsamlerbakken omfatter fuldstændig overholdelse af samtlige sikkerhedsanvisninger og oplysninger i denne brugsanvisning.

Brugsanvisningen er beregnet til brug som støtte og fratager ikke den driftsansvarlige for forpligtelsen til at udarbejde en særlig betjeningsvejledning i overensstemmelse med arbejdssikkerhedsreglerne (i Tyskland GefStoffV).

2. Korrekt anvendelse

- FÖRCH opsamlerbakke er egnet til opbevaring af vandforurenende stoffer.
- FÖRCH opsamlerbakke er egnet til beskyttelse imod forurening forårsaget ved dryp og spild ved omfyldning af flydende driftsstoffer som f.eks. olier, bremsevæske, frostsikringsmiddel samt rengørings- og plejeprodukter.
- FÖRCH opsamlerbakke må kun opstilles synligt på plane og faste underlag hhv. overflader.
- Ved opstilling udendørs skal FÖRCH opsamlerbakke beskyttes imod indvirkninger fra sollys, regn og vind.
- FÖRCH opsamlerbakke må ikke opstilles inden for færdselsveje eller skal sikres ved hjælp af egnede forholdsregler som f.eks. kollisionsbeskyttelse og generel skiltning.
- Vedr. opstilling, drift og kontrol gælder bestemmelserne fra de tyske faglige organisationer (BGR 234), i de tyske vandforvaltningsregler (WHG) og i den tyske forordning for anlæg til håndtering af vandforurenende stoffer (VAwS).
- Opbevaringsvoluminet på 66 liter i FÖRCH opsamlerbakke skal til enhver tid kontrolleres og må ikke overskrides.
- Den driftsansvarlige er forpligtet til at sikre, at den største enkeltbeholders volumen eller mindst 10 % af det samlede opbevaringsvolumen kan indeholdes i opsamlerbakken.
- Den maksimale vægtbelastning på 150 kg må ikke overskrides.
- Der bør med henblik på sikker opstilling af tønder, dunke og andre former for beholdere udelukkende arbejdes med FÖRCH gitterrist art.-nr. 9100 13 med samme udformning som bakken, og dennes korrekte tilstand skal kontrolleres regelmæssigt.
- Vær i kombination med FÖRCH tønderool art.-nr. 9100 111/211/311 opmærksom på, at håndteringsområdet skal være sikret af opsamlerbakken ved arbejde med liggende tønder og dunke med haner. Aftapningsbeholdere må ikke rage ud over kanten af bakken.
- Forbud imod sammenblanding: Medier, der kan reagere med hinanden, må ikke lagres over eller i den samme opsamlerbakke.
- Bakkens indhold skal bortskaffes korrekt i overensstemmelse med gældende regional lovgivning.
- Ved bortskaffelse af opsamlerbakken skal denne forinden være rengjort grundigt og fri for produktrester.
- Nationale forskrifter og sikkerhedsbestemmelser vedr. farlige stoffer samt forskrifter vedr. arbejdssikkerhed og operatøransvar skal overholdes.
- Ved opbevaring af antændelige væsker (i Tyskland kategori AIII) skal alle forholdsregler vedr. brand- og eksplosionsbeskyttelse og kravene til lagerrummet iht. de tyske arbejdssikkerhedsregler (BetRSichV) overholdes. Frie arealer i forhold til det samlede areal skal overholdes.
- Advarsel: Farlig og eksplosiv atmosfære i og under opsamlerbakken skal forebygges og udelukkes.

3. Mulig anvendelse



Anvendelse som opsamlerbakke til dunke



Anvendelse med gitterrist art.-nr. 9100 13 til hhv. 2× tønder eller dunke à maks. 60 liter.

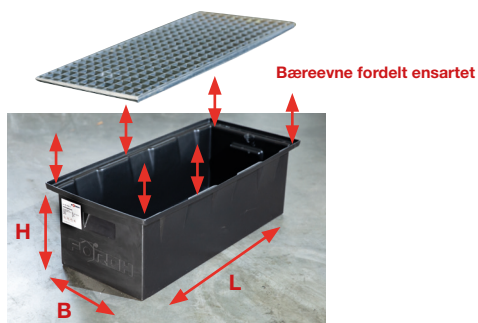
OBS: Vær opmærksom på bæreevnen på 150 kg



Anvendelse i kombination med
tøndereol VARO til 60 l tønder
Art.-nr. 9100 111/211/311

4. Tekniske data

Opsamlevolumen:	66 l
Mål (H x B x D):	290 x 835 x 390 mm
Vægt:	4,8 kg
Bæreevne fordelt ensartet:	150 kg
Smeltetemperatur:	118 °C
Materiale:	PE (polyethylen)



Betydning af faresymbolerne på typeskiltet på FÖRCH opsamlerbakke



Vandforurenende



Antændelige væsker



Ætsende virkning på huden



Akut toksicitet

DUT **Opvangbak**

1. Algemene informatie

Het beoogde gebruik van de opvangbak vereist de volledige naleving van alle veiligheidsvoorschriften en de informatie in deze gebruikershandleiding.

De gebruikershandleiding dient ter ondersteuning en ontslaat de gebruiker niet van de verplichting om een speciaal opgestelde gebruiksaanwijzing te maken in overeenstemming met GefStoffV.

2. Beoogd gebruik

- De FÖRCH-opvangbak is geschikt voor het opslaan van waterverontreinigende stoffen.
- De FÖRCH-opvangbak is geschikt voor bescherming tegen vervuiling door druppelen en lekken bij het overhevelen van vloeibare bedrijfsvloeistoffen zoals oliën, remvloeistof, antivries, reinigings- en onderhoudsproducten.
- De FÖRCH-opvangbak mag alleen op vlakke en vaste oppervlakken worden geplaatst.
- Bij plaatsing buiten moet de FÖRCH-opvangbak tegen de inwerking van zon, regen en wind worden beschermd.
- De FÖRCH-opvangbak mag niet aan verkeerswegen worden geplaatst of moet door middel van passende maatregelen, zoals botsbescherming en algemene markering, worden beveiligd.
- Met betrekking tot plaatsing, bediening en testen moeten de bepalingen van BGR 234, van het WHG en het VAwS in acht worden genomen.
- Het opslagvolume van 66 liter van de FÖRCH-opvangbak moet steeds worden gecontroleerd en mag niet worden overschreden.
- De exploitant moet ervoor zorgen dat het volume van het grootste afzonderlijke reservoir of ten minste 10% van het totale opslagvolume opgevangen kan worden.
- De maximale belasting van 150 kg mag niet worden overschreden.
- Voor een goede stabiliteit van vaten, jerrycans en andere soorten reservoirs mag uitsluitend het FÖRCH-rooster (Art.nr. 9100 13) in de vorm van de bak worden gebruikt en moet regelmatig worden gecontroleerd of deze in de juiste staat verkeert.
- In combinatie met het FÖRCH-vatenrek (Art.nr. 9100 111/211/311), moet u erop letten dat bij liggende vaten en jerrycans met kraan, het toepassingsgebied door de opvangbak wordt beschermd. Vulreservoirs mogen niet boven de rand van de bak uitsteken.
- Verbod op gezamenlijke opslag: Media die een reactie met elkaar kunnen aangaan, mogen niet in dezelfde opvangbak worden bewaard.
- De inhoud van de bak moet worden verwijderd in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften.
- Bij de verwijdering van de opvangbak moet deze eerst grondig van residuen worden ontdaan.
- Neem zowel de landelijke wet- en regelgeving, als de veiligheidsvoorschriften voor gevaarlijke stoffen en voor bedrijfsveiligheid en de verplichtingen van de exploitant, in acht.
- Bij het opslaan van ontvlambare vloeistoffen AIII, moeten de vereisten voor brand- en explosiebeveiliging, evenals de vereisten voor de opslagruimte volgens de Duitse Industriële veiligheidsverordening (BetrSichV) worden nageleefd.
De open ruimtes van het totale gebied moeten worden gerespecteerd.
- Waarschuwing: Een gevaarlijke explosieve atmosfeer in en buiten de opvangbak moet voorkomen en uitgesloten worden.

3. Mogelijk gebruiksdoel



Gebruik als opvangbak voor jerrycans



Gebruik met rooster Art.nr. 9100 13 voor 2 vaten of jerrycans van max. 60 liter.

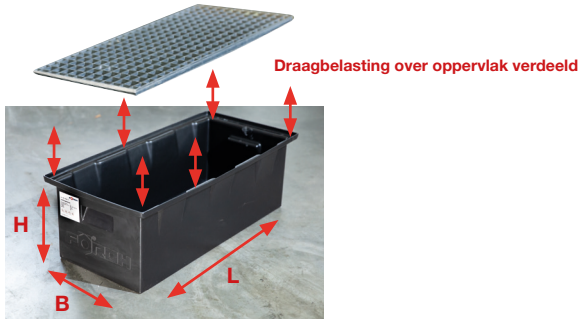
Let op: Draagbelasting 150 kg in acht nemen



Gebruik in combinatie met het
vatenrek VARO voor 60 liter vaten
Art.nr. 9100 111/211/311

4. Technische gegevens

Inhoud:	66 l
Afmetingen (H x B x D):	290 x 835 x 390 mm
Gewicht:	4,8 kg
Draagbelasting over oppervlak verdeeld:	150 kg
Smeltemperatuur:	118 °C
Materiaal:	PE (Polyethyleen)



Betekenis van de gevaarsymbolen op het typeplaatje van de FÖRCH-opvangbak



Gevaarlijk voor het aquatisch milieu



Ontvlambare vloeistoffen



Huidcorrosie



Acute toxiciteit

ENG collecting tray

1. General information

Full compliance with all the safety instructions and information contained in these operating instructions is a constituent part of intended use of the collecting tray.

The instructions for use are a support feature and do not relieve the operator from the obligation to produce specially laid out operation instructions in accordance with GefStoffV.

2. Intended use

- The FÖRCH collecting tray is intended for the storage of materials toxic to water.
- The FÖRCH collecting tray is suited for the protection from contamination by dripping and leaking when transferring fluid operational materials such as oil, brake fluid, antifreeze, cleaning and care products.
- The FÖRCH collecting tray must be set up in a visible position on flat solid ground or surfaces.
- If the FÖRCH collecting tray is set up outdoors it must be protected from the effects of the sun, rain and wind.
- The FÖRCH collecting tray must not be erected within transport routes, or must be secured using relevant measures such as impart protection and general signage.
- The stipulations of the BGR 234 of WHG and the VAwS must be complied with concerning erection, operation and testing.
- The storage volume of the FÖRCH collecting tray of 66 litres must be checked at all times and must not be exceeded.
- The operator is responsible for ensuring that the collecting tray is able to accommodate the volume of the largest individual vessel, or at least 10% of the total storage volume.
- The maximum support load of 150 kg must not be exceeded.
- You must use only the FÖRCH mesh grating Art. No. 9100 13 in the recess in the tray to ensure secure location of drums, canisters and other containers, and it must be checked for good condition on a regular basis.
- In combination with the FÖRCH barrel rack Art. - No. 9100 111/211/311, you must ensure that, if the barrels and canisters with spigots are lying down, the handling area is secured by the collecting tray. Filling containers must not project beyond the edge of the tray.
- Combination prohibition: Media that may react with each other must not be stored on and in the same collecting tray.
- The contents of the tray must be disposed of in accordance with the regional statutory stipulations, as stated in intended use.
- The collecting tray must be thoroughly cleaned, leaving no residues, before disposing of it.
- National regulations and safety stipulations regarding hazardous materials, the safety regulations for operational safety and operator obligations must be complied with.
- When storing flammable liquids AIII, the requirements of fire and explosion protection and the requirements of the storage room concerning operational safety regulations (BetrSichV) must be complied with.
The free areas of the entire area must be maintained.
- Warning note: A dangerous explosive atmosphere within and outside the collecting tray must be avoided and excluded.

3. Possible application



Use as a collecting tray for canisters



Use with mesh grid Art. - No. 9100 13 each for 2× barrels or canisters max. 60 litres.

Caution: Carrying capacity 150 kg to be observed



Use in combination with the
Barrel rack VARO for 60 l barrels
Art. - No. 9100 111/211/311

4. Technical data

Capacity:	66 l
Dimensions (H × W × D):	290 × 835 × 390 mm
Weight:	4.8 kg
Carrying capacity, distributed over the area:	150 kg
Melt temperature:	118 °C
Material:	PE (polyethylene)



Meaning of hazard symbols on the type plate of the FÖRCH collecting tray



Hazardous to bodies of water



Flammable liquids



Chemical burns to the skin



Acute toxicity

FRE Bac de récupération

1. Informations générales

L'utilisation conforme du bac de récupération requiert l'observation totale de toutes les consignes de sécurité et informations incluses dans ce manuel d'utilisation.

Le manuel d'utilisation constitue un support et ne dispense pas l'exploitant de l'obligation de rédiger une instruction de service spécialement conçue suivant l'ordonnance allemande sur les substances dangereuses (GefStoffV).

2. Utilisation conforme aux dispositions

- Le bac de récupération FÖRCH est adapté au stockage de substances dangereuses pour l'eau.
- Le bac de récupération FÖRCH est conçu pour la protection contre l'encrassement lié au versement et à l'écoulement en cas de transvasement de matières consommables liquides telles que les huiles, les liquides de frein, les protections antigel, les produits de nettoyage et d'entretien.
- Le bac de récupération FÖRCH doit uniquement être installé de manière visible sur des bases ou surfaces planes et stables.
- En cas d'installation à l'extérieur, le bac de récupération FÖRCH doit être protégé contre l'action du soleil, de la pluie et du vent.
- Le bac de récupération FÖRCH ne doit pas être installé sur des voies de circulation ou doit sinon être sécurisé par des mesures en conséquence telles qu'une protection anti-collision et une identification générale.
- Les dispositions en matière d'installation, d'exploitation et de vérification figurant dans les règles professionnelles BGR 234, la loi allemande sur les ressources en eau (WHG) et le décret allemand sur les installations destinées à traiter des substances dangereuses pour l'eau (VAWS) doivent être observés.
- Le volume de stockage de 66 litres du bac de récupération FÖRCH doit être contrôlé en permanence et ne doit pas être dépassé.
- L'exploitant doit garantir que le volume du plus grand réservoir individuel ou au moins 10 % du volume de stockage total puisse être accueilli par le bac de récupération.
- La capacité de charge maximale de 150 kg ne doit pas être dépassée.
- Pour assurer la stabilité des fûts, bidons et autres types de récipients, seule la grille FÖRCH réf. 9100 13 doit être installée dans l'encadrement du bac et son état doit être contrôlé à intervalles réguliers.
- En cas de combinaison avec l'étagère FÖRCH réf. 9100 111/211/311, vérifier que la zone de manipulation est sécurisée par le bac de récupération pour les fûts et bidons avec robinet et disposés à l'horizontal. Les réservoirs de remplissage ne doivent pas dépasser du bac.
- Interdiction de mélange : Les fluides pouvant réagir ensemble ne doivent pas être stockés sur et dans le même bac de récupération.
- Le contenu du bac doit être mis au rebut conformément aux dispositions légales locales.
- En cas de mise au rebut, le bac de récupération doit auparavant être nettoyé soigneusement sans laisser de résidus.
- Les prescriptions nationales, les prescriptions en matière de sécurité relatives aux substances dangereuses, les consignes liées à la sécurité d'exploitation et l'obligation de l'exploitant doivent être observées.

- En cas de stockage de liquides inflammables AIII, toutes les questions relatives à la protection contre les incendies et les explosions ainsi que les exigences au niveau de la zone de stockage suivant l'ordonnance allemande sur la sécurité d'exploitation (BetSichV) doivent être respectées.

Les espaces libres de la surface doivent être respectés.

- Avertissement : Une atmosphère explosible dangereuse à l'intérieur et extérieur du bac de récupération doit être évitée et exclue.

3. Application possible



Utilisation comme bac de récupération pour bidon



Utilisation avec grille réf. 9100 13 pour 2 fûts/bidons de 60 litres max.

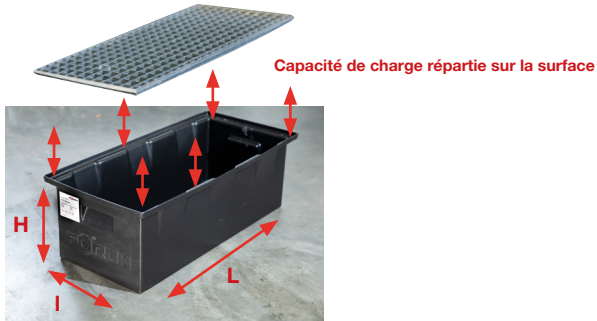
Attention : Observer la capacité de charge de 150 kg



Utilisation en combinaison avec l'étagère VARO pour fûts de 60 l
Réf. 9100 111/211/311

4. Données techniques

Contenance :	66 l
Dimensions (H x L x P) :	290 x 835 x 390 mm
Poids :	4,8 kg
Capacité de charge répartie sur la surface :	150 kg
Température de fusion :	118 °C
Matériau :	PE (polyéthylène)



Signification des symboles de danger sur la plaquette signalétique du bac de récupération FÖRCH



Dangereux pour le milieu aquatique



Liquides inflammables



Effet corrosif sur la peau



Toxicité aiguë

HRV Posuda za tekućine

1. Opće informacije

Namjenskoj uporabi posude za tekućine pripada potpuno poštivanje svih sigurnosnih napomena i informacija u ovim uputama za uporabu.

Upute za uporabu predstavljaju pomoć i ne oslobađaju operatera od obveze da u skladu s Uredbom o zaštiti od opasnih tvari izradi posebno razvijene upute za rad.

2. Namjenska uporaba

- Posuda za tekućine FÖRCH namijenjena je skladištenju tvari koje ugrožavaju vodu.
- Posuda za tekućine FÖRCH namijenjena je za zaštitu od onečišćenja kapanjem i curenjem pri pretakanju tekućih pogonskih tvari kao što su ulja, kočiona tekućina, antifriz, sredstva za čišćenje i njegu.
- Posuda za tekućine FÖRCH smije biti postavljena samo tako da je dostupna na ravnim i pričvršćenim podlogama odnosno površinama.
- Pri postavljanju na otvorenom posudu za tekućine FÖRCH potrebno je zaštititi od utjecaja sunca, kiše i vjetra.
- Posuda za tekućine FÖRCH ne smije biti postavljena unutar prometnica ili mora biti osigurana odgovarajućim mjerama kao što su zaštita od udara automobilom i opća oznaka.
- U vezi s postavljanjem, pogonom i provjerom potrebno je poštivati odredbe Pravila poslovnih udruženja za sigurnost i zdravlje na radu BGR 234, Zakona o zaštiti voda WHS i Uredbe o postrojenjima za postupanje s tvarima koje ugrožavaju vodu VAWS.
- Obujam skladišta posude za tekućine FÖRCH od 66 litara potrebno je neprekidno provjeravati i on ne smije biti prekoračen.
- Operater je odgovoran za to da je obujam najvećeg pojedinačnog spremnika ili najmanje 10 % ukupnog obujam skladišta posude za tekućine moguće pohraniti.
- Maksimalni teret od 150 kg ne smije se prekoračiti.
- Za sigurno stajanje bačvi, kanistara i drugih vrsta posuda potrebno je umetnuti isključivo rešetku FÖRCH br. artikla 9100 13 u oblik posude i kontrolirati u redovitim razmacima s obzirom na pravilno stanje.
- U kombinaciji s regalom za bačve FÖRCH br. artikla 9100 111/211/311 potrebno je paziti na to da je kod ležećih bačvi i kanistara sa slavinom područje rukovanja osigurano posudom za tekućine. Spremnici za punjenje ne smiju stršiti preko ruba posude.
- Zabrana pridruživanja: mediji koji mogu reagirati jedni s drugima ne smiju se skladištiti na i u istoj posudi za tekućine.
- Sadržaj posude potrebno je zbrinuti u skladu s odredbama regionalnih zakonskih normi.
- Pri zbrinjavanju posude za tekućine potrebno ju je temeljito očistiti tako da u njoj ne bude ostataka.
- Potrebno je poštivati nacionalne propise i sigurnosne odredbe u vezi s opasnim tvarima, sigurnosne propise radne sigurnosti i obvezu operatera.
- Pri skladištenju zapaljivih tekućina AIII potrebno je pridržavati se važnosti zaštite od požara i eksplozije i zahtjeva za skladišni prostor u skladu s Uredbom o radnoj sigurnosti (BetrSichV). Potrebno je pridržavati se slobodnih površina ukupne površine.
- Upozorenje: potrebno je izbjegavati i isključiti opasnu atmosferu u kojoj postoji mogućnost eksplozije u posudi za tekućine i izvan nje.

3. Moguća svrha uporabe



Uporaba kao posuda za tekućine za kanistar



Uporaba s rešetkom br. artikla 9100 13 za svake 2x bačve ili kanistar maks. 60 litara.

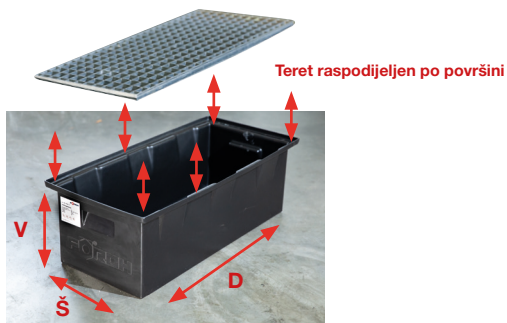
Pozor: Pazite na teret 150 kg



Uporaba u kombinaciji s
regalom za bačve VARO za bačve 60 l
Br. artikla 9100 111/211/311

4. Tehnički podaci

Prihvatni obujam:	66 l
Dimenzije (V x Š x D - dubina):	290 x 835 x 390 mm
Masa:	4,8 kg
Teret raspodijeljen po površini:	150 kg
Temperatura taljenja:	118 °C
Materijal:	PE (polietilen)



Značenje simbola opasnosti na pločici s podacima posude za tekućine FÖRCH



Ugrožava vode



Zapaljive tekućine



Nagrizava kožu



Akutna toksičnost

HUN Folyadékfelfogó kád

1. Általános információk

A folyadékfelfogó kád rendeltetésszerű használatához hozzátartozik a jelen Használati útmutatóban foglalt összes biztonságtechnikai tudnivaló és információ teljes mértékű betartása. A Használati útmutató segítségül szolgál, és nem mentesíti az üzemeltetőt attól a kötelezettségétől, hogy a GefStoffV-nek (a Veszélyes anyagokkal szembeni védelemről szóló német kormányrendeletnek) megfelelően speciális magyarázatokkal ellátott Üzemeltetési útmutatót készítsen.

2. Rendeltetésszerű használat

- A FÖRCH folyadékfelfogó kádja a természetes vizeket veszélyeztető anyagok tárolására szolgál.
- A FÖRCH folyadékfelfogó kádja a folyékony üzemanyagok (olajok, fékfolyadék, fagyálló, tisztító és ápoló termékek) csepegés és áttöltéskor történő túlfolyás okozta szennyező hatása elleni védelemre szolgál.
- A FÖRCH folyadékfelfogó kádját csak belátható területen, sima és szilárd alapokon, ill. felületeken szabad felállítani.
- Szabadban történő felállítás esetén a FÖRCH folyadékfelfogó kádat védeni kell a nap, az eső és a szél behatásai ellen.
- A FÖRCH folyadékfelfogó kádját tilos közlekedési utakon felállítani, vagy pedig megfelelő óvintézkedésekkel (ráhajtás elleni védelem és általános jelölés) kell biztosítani.
- A felállításra, használatra és ellenőrzésre vonatkozóan a BGR 234 (Földtudományi Intézet), a WHG (Vízháztartásról szóló törvény) és a VAWS (A természetes vizeket veszélyeztető anyagok tárolására, lefejtésére és átrakodására szolgáló berendezések védelméről szóló kormányrendelet) érvényes rendelkezéseit kell szem előtt tartani.
- A FÖRCH folyadékfelfogó kádjának tárolási kapacitása 66 liter, amit folyamatosan ellenőrizni kell, és tilos túllépni.
- A használó személy felelős azért, hogy a legnagyobb egyedi tartály úrtartalmát vagy a teljes tárolási kapacitás legalább 10 %-ának megfelelő úrtartalmat a folyadékfelfogó kád képes legyen felfogni.
- A maximálisan megengedett 150 kg-os terhet tilos túllépni.
- Hordók, kaniszterek és más göngyölegfajták biztonságos felállításához kizárólag a FÖRCH rácsrostélyát (cikksz. 9100 13) érdemes használni a kád formájának megfelelő kialakításban, amelynek rendeltetésszerű állapotát rendszeres időközönként ellenőrizni kell.
- FÖRCH hordópolccal (cikksz. 9100 111/211/311) kombinálva figyelembe kell venni, hogy fekvő helyzetű hordóknál és csapos kanisztereknél a kezelési területet a folyadékfelfogó kád segítségével kell biztosítani. A lefejtőtartályok nem nyúlhatnak túl a kád szélén.
- Anyagvegyítési tilalom: Az olyan anyagokat, amelyek egymással reakcióba léphetnek, tilos ugyanazon és ugyanabban a folyadékfelfogó kádban tárolni.
- A kád tartalmát a regionális törvényi előírásoknak megfelelően kell hulladékkezelni.
- A folyadékfelfogó kád hulladékkezelése előtt a kádat előzetesen alaposan és maradékmentesen meg kell tisztítani.
- A veszélyes anyagokra vonatkozó nemzeti előírásokat és biztonsági rendelkezéseket, az üzembiztonságra vonatkozó biztonsági előírásokat és a használó személy kötelezett-segeit be kell tartani.

- Az AIII osztályba tartozó éghető folyadékok tárolásakor be kell tartani a tűz- és robbanásvédelmi előírásokat, valamint a tárolóhelyiségekkel szemben támasztott és az üzembiztonságról szóló kormányrendeletben (BetrSichV) rögzített követelményeket. Az összterületen kötelezően szabadon hagyni szükséges területek mértékét be kell tartani.
- Figyelmeztetés: A veszélyes, robbanásra képes atmoszféra kialakulását a folyadékfelfogókádiban és azon kívül el kell kerülni, és ennek a lehetőségét is ki kell zárni.

3. Lehetséges felhasználási cél



Alkalmazás folyadékfelfogó kádként kaniszterekhez



Alkalmazás rácsrostéllyal (cikksz. 9100 13) 2-2 hordóhoz vagy max. 60 literes kaniszterhez.

Figyelem: Tartsa be a 150 kg-os megengedett terhet



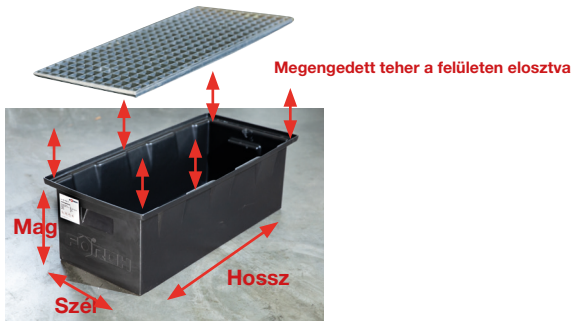
Alkalmazás a következő kombinációban:

VARO hordópolc 60 l-es hordókhoz

Cikksz. 9100 111/211/311

4. Műszaki adatok

Úrtartalom:	66 l
Méret (mag x szél x mély):	290 × 835 × 390 mm
Tömeg:	4,8 kg
Megengedett teher a felületen elosztva:	150 kg
Olvadási hőmérséklet:	118 °C
Anyag:	PE (polietilén)



A veszélyre figyelmeztető szimbólumok jelentése a FÖRCH folyadékfelfogó kádjának típus tábláján



Természetes vizeket veszélyeztető



Gyúlékony folyadékok



Bőrmaró hatás



Akut mérgezés

ITA **Vasca di raccolta liquidi**

1. Informazioni generali

Nell'uso conforme a destinazione della vasca di raccolta liquidi rientra il pieno rispetto di tutte le avvertenze di sicurezza e informazioni contenute in queste istruzioni per l'uso. Le istruzioni per l'uso sono un aiuto e non esonerano il gestore dall'obbligo di redigere istruzioni operative specifiche secondo l'ordinamento in materia di sostanze pericolose.

2. Uso conforme a destinazione

- La vasca di raccolta liquidi FÖRCH è idonea alla conservazione di sostanze nocive per le acque.
- La vasca di raccolta liquidi FÖRCH è idonea alla protezione dalla contaminazione causata da gocce e fuoriuscita durante il travaso di sostanze d'esercizio liquide quali oli, liquido dei freni, antigelo e prodotti per la pulizia e la piccola manutenzione.
- La vasca di raccolta liquidi FÖRCH va collocata solo su basi d'appoggio o superfici piane e fissate, in modo che sia possibile osservarne l'interno.
- Se si colloca la vasca di raccolta liquidi FÖRCH all'aperto, proteggerla dagli effetti del sole, della pioggia e del vento.
- La vasca di raccolta liquidi FÖRCH non deve essere posizionata all'interno di vie di traffico ovvero deve essere protetta mediante appositi provvedimenti, ad esempio paracolpi e una segnaletica generale.
- Per quanto riguarda l'installazione, l'uso e il controllo si applicano le disposizioni della BGR 234, della legge sul governo delle acque e del regolamento sugli impianti per la gestione di sostanze nocive per le acque.
- Controllare costantemente la capienza della vasca di raccolta liquidi FÖRCH, pari a 66 litri, e non superarla.
- Il gestore è tenuto ad assicurare che la vasca di raccolta liquidi possa accogliere il volume del recipiente singolo più grande o almeno il 10% del volume di accumulo totale.
- Non superare il carico massimo di 150 kg.
- Per assicurare la stabilità di fusti, taniche e altri tipi di recipienti è preferibile inserire nella sagoma della vasca esclusivamente la griglia FÖRCH cod. art. 9100 13, verificando ad intervalli regolari che sia in buone condizioni.
- In combinazione con lo scaffale portafusti FÖRCH cod. art. 9100 111/211/311, occorre assicurarsi che, nei fusti e nelle taniche orizzontali con rubinetto, l'area di manipolazione sia protetta dalla vasca di raccolta liquidi. I recipienti da svuotare non devono sporgere oltre il bordo della vasca.
- Divieto di miscelazione: Non conservare nella stessa vasca di raccolta liquidi sostanze che possano interagire.
- Smtire correttamente il contenuto della vasca attenendosi alle prescrizioni di legge locali.
- Se si intende smaltire la vasca di raccolta liquidi, per prima cosa bisogna pulirla accuratamente senza lasciare residui.
- Rispettare le prescrizioni nazionali e le disposizioni di sicurezza in materia di sostanze pericolose, le prescrizioni sulla sicurezza d'esercizio e gli obblighi del gestore.

- In caso di conservazione di liquidi infiammabili AIII, tenere conto dei requisiti di protezione antincendio e protezione contro le esplosioni, nonché i requisiti del locale di stoccaggio di cui al regolamento in materia di sicurezza d'esercizio. Rispettare le superfici libere della superficie totale.
- Avvertenza: evitare ed escludere un'atmosfera pericolosa ed esplosiva all'interno e all'esterno della vasca di raccolta liquidi.

3. Possibile destinazione d'uso



Utilizzo della vasca di raccolta liquidi per taniche



Utilizzo con griglia cod. art. 9100 13 per 2 fusti o 2 taniche di massimo 60 litri.

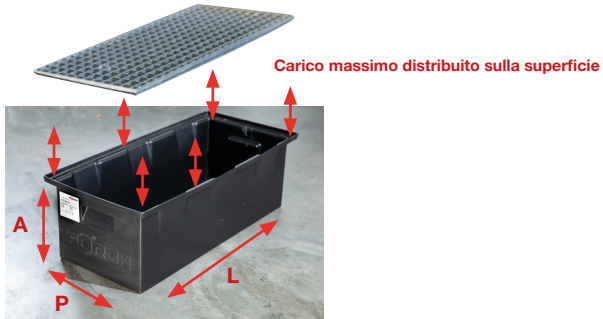
Attenzione: rispettare il carico massimo di 150 kg



Utilizzo in combinazione con lo scaffale portafusti VARO per fusti da 60 l
Cod. art. 9100 111/211/311

4. Dati tecnici

Capienza:	66 l
Dimensioni (A x L x P):	290 × 835 × 390 mm
Peso:	4,8 kg
Carico massimo distribuito sulla superficie:	50 kg
Temperatura di fusione:	118 °C
Materiale:	PE (polietilene)



Significato dei simboli di pericolo riportati sulla targhetta della vasca di raccolta liquidi FÖRCH



Pericoloso per le acque



Liquidi infiammabili



Effetto corrosivo sulla pelle



Tossicità acuta

POL Miska ociekowa płaska

1. Informacje ogólne

Aby użytkować zgodnie z przeznaczeniem miskę ociekową płaską należy bezwzględnie przestrzegać wszystkich zasad bezpieczeństwa i informacji zawartych w tej instrukcji użycia. Instrukcja użycia ma charakter pomocniczy i nie zwalnia użytkownika z obowiązku opracowania specjalnej instrukcji zakładowej zgodnie z niemieckim rozporządzeniem o substancjach niebezpiecznych (GefStoffV).

2. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

- Miska ociekowa płaska FÖRCH jest przeznaczona do przechowywania substancji zagrażających wodzie.
- Miska ociekowa płaska FÖRCH jest przeznaczona do ochrony przed zanieczyszczeniem poprzez sączenie się i wyciekanie podczas przelewania ciekłych materiałów eksploatacyjnych, takich jak oleje, płyn hamulcowy, środki przeciwmrózne, produkty do czyszczenia i pielęgnacji.
- Miskę ociekową płaską FÖRCH wolno ustawiać tylko na równych i wzmocnionych podłożach lub powierzchniach w sposób umożliwiający wgląd do niej.
- W przypadku ustawienia na zewnątrz należy chronić miskę ociekową płaską FÖRCH przed słońcem, deszczem i wiatrem.
- Miski ociekowej płaskiej FÖRCH nie wolno ustawiać na drogach komunikacyjnych lub należy ją zabezpieczyć poprzez odpowiednie środki, takie jak ochrona przed najechaniem lub ogólne oznakowanie.
- Jeżeli chodzi o ustawienie, eksploatację i kontrolę obowiązują postanowienia BGR 234 (niemieckie przepisy w zakresie bezpieczeństwa i ochrony zdrowia w pracy), WHG (niemiecka ustawa o gospodarce wodnej) i VAwS (niemieckie rozporządzenie dotyczące obchodzenia się z substancjami szkodliwymi dla środowiska wodnego).
- Zawsze należy sprawdzać pojemność składowania 66 litrów miski ociekowej płaskiej FÖRCH i nie wolno jej przekraczać.
- Użytkownik jest odpowiedzialny za to, aby w misce ociekowej płaskiej zmieściła się pojemność największego zbiornika jednostkowego lub przynajmniej 10% całkowitej pojemności składowania.
- Nie wolno przekraczać maksymalnej nośności 150 kg.
- W celu zapewnienia stabilności beczek, kanistrów i innych rodzajów opakowań należy stosować wyłącznie ruszt kratowy FÖRCH nr kat. 9100 13 w kształcie miski i kontrolować go w regularnych odstępach czasu pod kątem prawidłowego stanu.
- W połączeniu z regałem na beczki FÖRCH nr kat. 9100 111/211/311 należy pamiętać o tym, że w przypadku beczek leżących i kanistrów z kurkiem obszar manipulacji zabezpieczony jest przez miskę ociekową płaską. Napełnione zbiorniki nie mogą wystawać poza krawędź miski.
- Zakaz łączenia: media, które mogą wchodzić ze sobą w reakcję, nie mogą być przechowywane na ani w tej samej misce ociekowej płaskiej.
- Zawartość miski należy zutylizować zgodnie z regionalnymi przepisami prawa.
- Przed użyciem miski ociekowej płaskiej należy ją dokładnie wyczyścić.
- Należy przestrzegać krajowych przepisów oraz postanowień dotyczących bezpieczeństwa w związku z substancjami niebezpiecznymi, a także przepisów bezpieczeństwa wynikających z bezpieczeństwa zakładowego i obowiązków użytkownika.

- W przypadku przechowywania cieczy łatwopalnych AIII należy przestrzegać instrukcji ochrony przeciwpożarowej i przeciwwybuchowej oraz wymagań dotyczących miejsca magazynowania zgodnie z niemieckim rozporządzeniem w sprawie bezpieczeństwa eksploatacji (BetrSichV).

Należy pamiętać o wolnej przestrzeni na całkowitej powierzchni.

- Ostrzeżenie: należy unikać i wykluczać niebezpieczną atmosferę z potencjałem wybuchu w misce ociekowej płaskiej i na zewnątrz niej.

3. Możliwe zastosowanie



Zastosowanie jako miska ociekowa płaska do kanistrów



Zastosowanie z rusztem kratowym nr kat. 9100 13 na każde 2 beczki lub kanistry maks. 60 l.

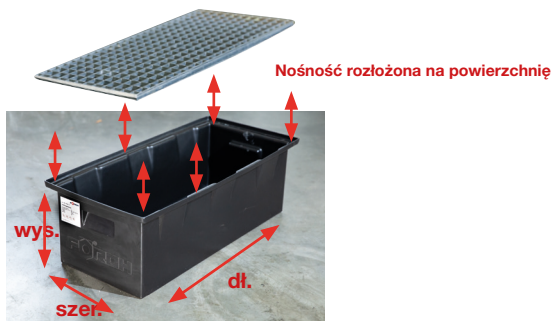
Uwaga: nie przekraczać nośności 150 kg



Zastosowanie w połączeniu z regałem VARO na beczki 60 l nr kat. 9100 111/211/311

4. Dane techniczne

Pojemność wychwytywa:	66 l
Wymiary (wys. x szer. x gł.):	290 x 835 x 390 mm
Ciężar:	4,8 kg
Nośność rozłożona na powierzchnię:	150 kg
Temperatura topnienia:	118°C
Materiał:	PE (polietylen)



Znaczenie symboli zagrożenia na tabliczce znamionowej miski ociekowej płaskiej FÖRCH



Niebezpieczne dla środowiska wodnego



Substancje ciekłe łatwopalne



Działanie żrące na skórę



Toksyczność ostra

POR Tina de recolha

1. Informações gerais

A utilização prevista da tina de recolha inclui a observação integral de todas as instruções de segurança e informações no presente manual de instruções.

O manual de instruções serve de apoio e não exclui a entidade exploradora da obrigação de redigir um manual de instruções específico, nos termos do decreto relativo às substâncias perigosas (GefStoffV).

2. Utilização prevista

- A tina de recolha da FÖRCH destina-se ao armazenamento de substâncias contaminantes da água.
- A tina de recolha da FÖRCH é adequada para a proteção contra sujidade por gotas e derrames ao encher líquidos, tais como óleos, líquido dos travões, produto anticongelante, produtos de limpeza e conservação.
- A tina de recolha da FÖRCH só pode ser colocada sobre pisos ou superfícies visivelmente planos e pavimentados.
- No caso de colocação ao ar livre, a tina de recolha da FÖRCH deve ser protegida contra a ação do sol, da chuva e do vento.
- A tina de recolha da FÖRCH não pode ser colocada em vias de circulação ou tem de ser protegida através de medidas adequadas, como proteções anticolisão e uma identificação geral.
- Relativamente à colocação, utilização e verificação, aplicam-se as disposições da BGR 234, da WHG e da VAWS.
- O volume de armazenamento de 66 litros da tina de recolha da FÖRCH deve ser sempre verificado e não pode ser ultrapassado.
- A entidade operadora é responsável por garantir que a tina consiga recolher o volume do maior recipiente individual ou, pelo menos, 10 % do volume de armazenamento total.
- A capacidade de carga máxima de 150 kg não pode ser ultrapassada.
- Para um assentamento seguro de barris, bidões e outros tipos de embalagens, deve ser colocada exclusivamente a grelha da FÖRCH (art. n.º 9100 13) na estrutura da caixa e verificada, em intervalos regulares, quanto ao seu bom estado.
- Em combinação com a estante de barris da FÖRCH (art. n.º 9100 111/211/311) é necessário assegurar que, no caso de barris e bidões com torneira armazenados deitados, a área de manuseamento está protegida pela tina de recolha. Os recipientes de enchimento não podem ultrapassar o bordo da tina.
- Proibição de recolha conjunta: As substâncias que reagem entre si não podem ser armazenadas em cima e dentro da mesma tina de recolha.
- O conteúdo da tina deve ser eliminado corretamente e de acordo com as especificações legais regionais.
- Antes da eliminação da tina de recolha, esta deve ser lavada cuidadosamente e sem deixar resíduos.
- Devem ser respeitadas as disposições nacionais bem como os regulamentos de segurança relativos às substâncias perigosas, normas da segurança operacional e as obrigações da entidade exploradora.

- No caso de armazenamento de líquidos inflamáveis AIII, devem ser respeitadas as questões da segurança contra incêndios e explosões, bem como os requisitos da sala de armazenamento segundo a lei sobre a segurança no local de trabalho (BetrSichV). Devem ser respeitadas as áreas livres para a área total.
- Advertência: É necessário evitar e excluir a formação de atmosferas explosivas perigosas dentro e fora da tina de recolha.

3. Utilização possível



Utilização como tina de recolha para bidões



Utilização com grelha (art. n.º 9100 13) para 2 × barris ou bidões de 60 litros máx.

Atenção: Respeitar a capacidade de carga de 150 kg



Utilização em combinação com a estante para barris VARO, para barris de 60 l
Art. n.º 9100 111/211/311

4. Dados técnicos

Volume de recolha:	66 l
Dimensões (A x L x P):	290 x 835 x 390 mm
Peso:	4,8 kg
Capacidade de carga distribuída:	150 kg
Temperatura de fusão:	118 °C
Material:	PE (Polietileno)



Significado dos símbolos de perigo na placa de características da tina de recolha da FÖRCH



Contaminação da água



Líquidos inflamáveis



Corrosividade da pele



Toxicidade aguda

RUM Cuvă de retenție

1. Informații generale

Utilizarea cuvei de retenție conform destinației reprezintă și respectarea completă a instrucțiunilor de siguranță și informațiilor din acest manual de utilizare.

Manualul de utilizare este un element de sprijin și nu eliberează administratorul de obligația de a elabora instrucțiuni operaționale speciale conform GefStoffV.

2. Utilizarea conform destinației

- Cuva de retenție FÖRCH este adecvată pentru depozitarea substanțelor periculoase pentru apă.
- Cuva de retenție FÖRCH este adecvată pentru protecția împotriva poluării din cauza picăturilor și scurgerilor survenite la transvazarea materialelor operaționale, cum ar fi uleiurile, lichidul de frână, antigelul, produsele de curățare și întreținere.
- Cuva de retenție FÖRCH trebuie amplasată numai la loc vizibil pe substraturi, respectiv suprafețe, drepte și fixe.
- În cazul amplasării în aer liber, cuva de retenție FÖRCH trebuie protejată împotriva acțiunii soarelui, intemperiei și vântului.
- Cuva de retenție FÖRCH nu trebuie amplasată în cadrul unor căi de circulație, sau trebuie asigurată cu ajutorul unor măsuri corespunzătoare, cum ar fi dispozitivele de protecție împotriva coliziei, și unei inscripționări generale.
- Cu privire la amplasare, funcționare și verificare, sunt valabile prevederile BGR 234, ale WHG și ale VAWS.
- Volumul de depozitare de 66 litri al cuvei de retenție FÖRCH trebuie verificat în permanență și nu trebuie depășit.
- Administratorul este responsabil ca volumul celui mai mare recipient unic, sau cel puțin 10% din volumul total de depozitare să poată fi preluat de către cuva de retenție.
- Capacitatea portantă de 150 kg nu trebuie depășită.
- Pentru o stabilitate sigură a butoaielor, canistrelor și a altor tipuri de ambalaje, trebuie introdus exclusiv grilajul FÖRCH cod art. 9100 13 în forma cuvei și la intervale regulate trebuie verificat dacă acestea sunt în stare corespunzătoare.
- În combinație cu rastelul pentru butoaie FÖRCH cod art. 9100 111/211/311 trebuie avut grijă ca în cazul butoaielor și canistrelor cu robinet, zona de manipulare să fie asigurată prin cuva de retenție. Recipientele de umplere nu trebuie să depășească marginea cuvei.
- Interdicția comasării: Mediile care pot reacționa între ele nu trebuie depozitate pe și în aceeași cuvă de retenție.
- Conținutul cuvei trebuie eliminat ca deșeu conform destinației în conformitate cu prevederile legale.
- În cazul eliminării ca deșeu a cuvei de retenție, aceasta trebuie curățată bine, astfel încât să nu rămână deșeuri.
- Trebuie respectate prevederile și normele de siguranță naționale privind substanțele periculoase, prevederile de siguranță legate de siguranța în exploatare și obligațiile administratorului.

- În cazul depozitării de lichide inflamabile AIII trebuie respectate prevederile privind protecția împotriva incendiilor și exploziilor, ca și cerințele referitoare la spațiul de stocare conform Regulamentului privind siguranța în exploatare (BetrSichV). Trebuie respectate suprafețele libere ale suprafeței totale.
- Avertizare: Trebuie evitată și exclusă o atmosferă explozivă periculoasă în interiorul și exteriorul cuvei de retenție.

3. Scop de utilizare posibil



Utilizare cu rol de cuvă de retenție pentru canistre



Utilizare cu grilaj cod art. 9100 13 pentru câte 2x butoaie sau canistre de max. 60 litri.

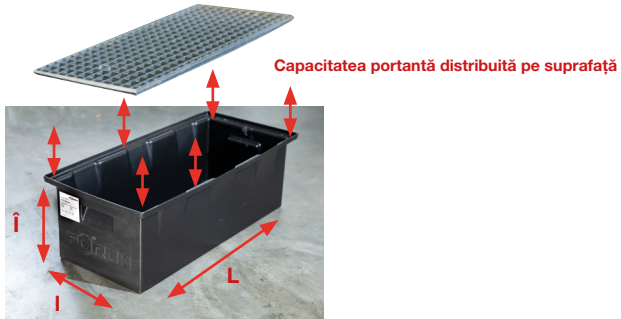
Atenție: Respectați capacitatea portantă de 150 kg



Utilizare în combinație cu
rastelul VARO pentru butoaie de 60 l
Cod art. 9100 111/211/311

4. Date tehnice

Volum de colectare:	66 l
Dimensiuni (L x l x Î):	290 x 835 x 390 mm
Greutate:	4,8 kg
Capacitatea portantă distribuită pe suprafață:	150 kg
Temperatura de topire:	118 °C
Material:	PE (polietilenă)



Semnificația simbolurilor de pericol specificate pe plăcuța indicatoare a cuvei de retenție FÖRCH



Periculos pentru apă



Lichide inflamabile



Efect coroziv asupra pielii



Toxicitate acută

SLO **Zachytávacia vaňa**

1. Všeobecné informácie

Pre správne používanie zachytávacej vane je nevyhnutné dodržiavať všetky bezpečnostné pokyny a informácie uvedené v tomto návode.

Návod na používanie je pomôckou a nezbavuje prevádzkovateľa jeho povinnosti vyhotoviť v súlade s nariadením o nebezpečných látkach (GefStoffV) špeciálny prevádzkový návod.

2. Použitie v súlade s určením

- Zachytávacia vaňa FÖRCH je vhodná na skladovanie látok ohrozujúcich vody.
- Zachytávacia vaňa FÖRCH je vhodná na ochranu pred znečistením spôsobeným kvapkaním a vytečením pri prelievaní kvapalných prevádzkových látok ako sú oleje, brzdová kvapalina, mrazuvzdorné kvapaliny, čistiace a ošetrovacie prípravky.
- Zachytávacia vaňa FÖRCH sa smie umiestňovať len na rovné a spevnené podklady a plochy, ktorú sú dobre viditeľné.
- Pri inštalovaní na voľnom priestranstve musí byť zachytávacia vaňa FÖRCH chránená pred slnečným žiarením, dažďom a vetrom.
- Zachytávacia vaňa FÖRCH sa nesmie umiestňovať na dopravné trasy, alebo musí byť chránená príslušnými opatreniami ako je ochrana pred nájazdom a všeobecným označením.
- V súvislosti s inštaláciou, prevádzkou a kontrolou platia predpisy BGR 234, WHG a VAWS.
- 66 litrový skladovací objem zachytávacej vane FÖRCH sa vždy musí kontrolovať, tento objem nesmie byť prekročený.
- Prevádzkovateľ je zodpovedný za to, aby zachytávacia vaňa bola schopná pohltiť objem najväčšej samostatnej nádrže, alebo minimálne 10 % celkového skladovaného objemu.
- Maximálna nosnosť 150 kg nesmie byť prekročená.
- Aby bolo zaistené bezpečné státie sudov, kanistrov a iných typov obalov, smie sa do vytvarovaného priestoru vane vkladať výlučne mriežkový rošt FÖRCH č. výr. 9100 13, ktorý musí byť v pravidelných intervaloch kontrolovaný, či je v náležitom stave.
- V kombinácii s regálom na sudy FÖRCH č. výr. 9100 111/211/311 je dôležité, aby pri ležiacich sudoch a kanistroch s kohútom bola manipulačná oblasť chránená zachytávacou vaňou. Plniace nádoby nesmú presahovať cez okraj vane.
- Zákaz zlúčenia: Média, ktoré môžu navzájom reagovať, sa nesmú skladovať na tej istej a v tej istej zachytávacej vani.
- Správna likvidácia obsahu vane musí zodpovedať príslušným regionálnym zákonným predpisom.
- Pred likvidáciou zachytávacej vane sa vaňa musí najprv dôkladne a bez zvyškov vyčistiť.
- Rešpektované musia byť vnútroštátne predpisy, ako aj bezpečnostné ustanovenia týkajúce sa nebezpečných látok, predpisy týkajúce sa prevádzkovej bezpečnosti a povinnosti prevádzkovateľa.
- Pri skladovaní horľavých kvapalín triedy AIII musia byť dodržiavané predpisy ochrany pred požiarom a explóziou, ako aj požiadavky týkajúce sa skladovacích priestorov v súlade s nariadením o bezpečnosti prevádzky (BetRSichV).
Musia byť dodržané voľné plochy celkovej plochy.
- Výstražné upozornenie: Musí sa zabrániť a vylúčiť nebezpečná atmosféra v rámci a mimo zachytávacej vane.

3. Možný účel použitia



Použitie ako zachytávacia vaňa pre kanistre



Použitie s mriežkovým roštom č. výr. 9100 13 vždy pre 2 sudy alebo kanistre, max. objem 60 litrov.

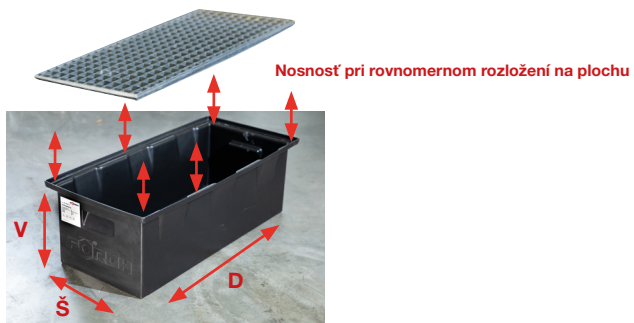
Pozor: Dodržujte nosnosť 150 kg



Použitie v kombinácii s
regálom na sudy VARO pre 60 litrové sudy
Č. výr. 9100 111/211/311

4. Technické údaje

Kapacita:	66 l
Rozmery (V x Š x H):	290 x 835 x 390 mm
Hmotnosť:	4,8 kg
Nosnosť pri rovnomernom rozložení na plochu:	150 kg
Teplota tavenia:	118 °C
Materiál:	PE (polyetylén)



Význam symbolov nebezpečenstva na typovom štítku zachytávacej vane FÖRCH



Ohrozujúce vody



Zápalné kvapaliny



Poleptanie kože



Akútna toxicita

SLV Prestrezna posoda

1. Splošne informacije

Uporaba prestrezne posode je skladna s predpisi, če so v celoti upoštevani tudi vsi varnostni napotki in informacije v teh navodilih za uporabo.

Navodila za uporabo so uporabniku v pomoč in ga ne razrešujejo obveznosti, da skladno z Uredbo o nevarnih snoveh izdelata specialno zasnovana navodila za obratovanje.

2. Uporaba v skladu z določili

- FÖRCH prestrezna posoda je primerna za shranjevanje snovi, ki lahko ogrožajo vodo.
- FÖRCH prestrezna posoda je primerna za zaščito pred umazanijo zaradi kapljanja in iztekanja med pretakanjem tekočih pogonskih goriv, npr. olja, zavorne tekočine, zaščite pred zamrznitvijo, čistilnih in negovalnih izdelkov.
- FÖRCH prestrezno posodo se sme postaviti samo vidno na ravno in trdno podlago oz. površino.
- Pri postavitvi na prostem je FÖRCH prestrezno posodo potrebno zaščititi pred vplivi sonca, dežja in vetra.
- FÖRCH prestrezne posode ne smete postaviti na prometne poti, ali pa je potrebno izvesti ustrezne ukrepe, npr. nevarnost naleta, in zavarovati s splošnimi oznakami.
- Glede postavitve, obratovanja in preverjanja je potrebno upoštevati določila Pravil poklicnega združenja (BGR 234), Zakona o ohranjanju vode (WGH) in Uredbo o sistemih za ravnanje s snovmi, ki ogrožajo vode (VAWS).
- Shranjevalno prostornino FÖRCH prestrezne posode (66 litrov) je vedno potrebno preverjati in se je ne sme prekoračiti.
- Uporabnik je odgovoren za to, da se lahko sprejme prostornino velike posamezne posode ali vsaj 10 % celotne shranjevalne prostornine prestrezne posode.
- Maksimalna nosilnost 150 kg ne sme biti prekoračena.
- Za varno in stabilno namestitve sodov, kanistrov in drugih embalaž uporabljajte izključno FÖRCH rešetko, št. izdelka 9100 13, v obliki posode in jo v rednih inretvalih preverjajte glede stanja.
- V kombinaciji z izdelkom FÖRCH regal za sode, št. izdelka 9100 111/211/311, je potrebno upoštevati, da je pri ležečih sodih in kanistrah s pipo, območje rokovanja zavarovano s prestrezno posodo. Polnilne posode ne smejo štrleti prek roba prestrezne posode.
- Prepoved shranjevanja skupaj: Mediji, ki bi lahko med seboj reagirali, ne smejo biti shranjeni v isti prestrezni posodi.
- Vsebinske posode je potrebno odstraniti skladno z določili regionalnih zakonskih predpisov.
- Preden prestrezno posodo odstranite, jo temeljito očistite, da na njej ne bo ostankov.
- Upoštevati je potrebno državne predpise in varnostna določila glede nevarnih snovi, varnostne predpise o varnem obratovanju in obveznosti uporabnika.
- Pri skladiščenju vnetljivih tekočin AIII je potrebno upoštevati zaščito pred požarom in eksplozijo ter zahteve glede skladišča, skladno s Pravilnikom o obratovalni varnosti (BetrSichV).
Upoštevati je potrebno proste površine celotne površine.
- Opozorilo: V in izven prestrezne posode je potrebno preprečiti oz. izključiti možnost nastanka nevarne eksplozivne atmosfere.

3. Primer uporabe



Uporaba kot prestrezna posoda za kanister



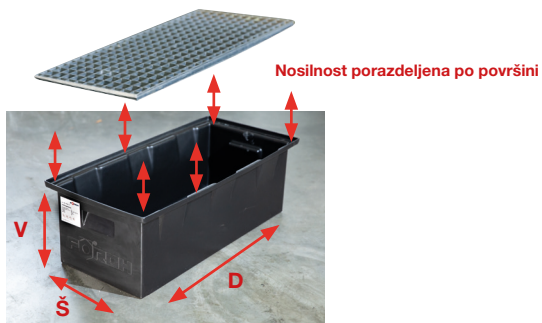
Uporaba z rešetko, št. izdelka 9100 13, za vsakič po 2 soda ali kanistra maks. 60 L.
Pozor: Upošteвайте nosilnost 150 kg.



Uporaba v kombinaciji z
regalom za sode VARO za 60-litrške sode
št. izdelka. 9100 111/211/311

4. Tehnični podatki

Prostornina:	66 l
Mere (V x Š x G):	2 90 × 835 × 390 mm
Teža:	4,8 kg
Nosilnost porazdeljena po površini:	150 kg
Temperatura za taljenje:	118 °C
Material:	PE (poliethilen)



Pomen simbolov za nevarnost na tipski tablici izdelka FÖRCH prestrezna posoda



Ogrožanje vode



Vnetljive tekočine



Izžganje kože



Akutna toksičnost

SPA **Bandeja colectora**

1. Información general

Para respetar el uso conforme a lo previsto de la bandeja colectora es preciso observar íntegramente todas las indicaciones de seguridad y la información de las presentes instrucciones de uso.

Las instrucciones de uso son una ayuda y no eximen a la empresa explotadora de la obligación, conforme al Reglamento alemán sobre sustancias peligrosas (GefStoffV), de elaborar unas directrices de funcionamiento específicas.

2. Uso conforme a lo previsto

- La bandeja colectora FÖRCH está prevista para el almacenamiento de sustancias contaminantes del agua.
- La bandeja colectora FÖRCH puede emplearse como protección frente a la suciedad por goteo y derrame durante el trasvase de sustancias líquidas de servicio como aceites, líquido de freno, anticongelante y productos de limpieza y cuidado.
- La bandeja colectora FÖRCH únicamente puede colocarse, a la vista, sobre bases o superficies llanas y firmes.
- En caso de emplazarse en exteriores, la bandeja colectora FÖRCH ha de protegerse contra los efectos del sol, la lluvia y el viento.
- Únicamente está permitido colocar la bandeja colectora FÖRCH dentro de rutas de tránsito siempre y cuando se asegure a través de las medidas correspondientes como, por ejemplo, una protección contra choques y una identificación general.
- En lo referente al emplazamiento, el funcionamiento y la comprobación son aplicables las disposiciones del BGR 234 (Reglamento alemán de los gremios profesionales), de la WHG (Ley alemana de aguas) y de la VAWS (Ordenanza alemana sobre sistemas de manipulación de sustancias peligrosas para el agua y empresas especializadas).
- Es preciso comprobar siempre el volumen de almacenamiento de 66 litros de la bandeja colectora FÖRCH y verificar que no se supera.
- La empresa explotadora es responsable de que la bandeja colectora pueda alojar el volumen del recipiente individual de mayor tamaño o, al menos, el 10 % del volumen total de almacenamiento.
- No exceder la capacidad de carga máxima de 150 kg.
- A fin de garantizar la estabilidad de bidones, garrafas y otros tipos de envases, colocar en el rebaje de la bandeja exclusivamente la rejilla FÖRCH ref. 9100 13 y comprobar con regularidad su estado correcto.
- En combinación con el estante para bidones FÖRCH ref. 9100 111/211/311, comprobar que la zona de manipulación esté asegurada por la bandeja colectora en el caso de que los bidones y garrafas con grifo se almacenen tumbados. Los recipientes de trasiego no deben sobresalir del borde de la bandeja.
- Prohibición de almacenamiento conjunto: está prohibido almacenar en la misma bandeja colectora productos que puedan reaccionar entre sí.
- Eliminar el contenido de la bandeja debidamente conforme a las disposiciones legales regionales.
- Para eliminar la bandeja colectora, limpiarla previamente en profundidad sin dejar ningún resto.

- Observar las directrices y disposiciones de seguridad nacionales relativas a sustancias peligrosas, las normativas de seguridad operativa y las obligaciones de las empresa explotadoras.
- En caso de almacenar líquidos combustibles AIII, respetar los aspectos sobre protección contra incendios y explosiones y los requisitos que debe cumplir el espacio de almacenamiento conforme al Reglamento alemán de seguridad operativa (BetrSichV). Respetar los espacios abiertos de la superficie total.
- Advertencia: evitar y descartar una atmósfera peligrosa con riesgo de explosión tanto dentro como fuera de la bandeja colectora.

3. Posibles finalidades de uso



Uso como bandeja colectora para bidones



Uso con rejilla ref. 9100 13 para 2 bidones o 2 garrafas de máx. 60 litros.

Atención: observar la capacidad de carga de 150 kg



Uso en combinación con el estante VARO para bidones de 60 l
Ref. 9100 111/211/311

4. Datos técnicos

Capacidad:	66 l
Dimensiones (Al × An × F):	290 × 835 × 390 mm
Peso:	4,8 kg
Capacidad de carga distribuida por la superficie:	150 kg
Temperatura de fusión:	118 °C
Material:	PE (polietileno)



Significado de los símbolos de peligro de la placa de características de la bandeja colectora FÖRCH



Contaminante del agua



Líquidos inflamables



Efecto cáustico en la piel



Toxicidad aguda

SWE Drogpråg

1. Allmån Information

Avsedd användning av detta drogpråg omfattar att följa alla säkerhetsanvisningar och informationer i denna bruksanvisning.

Bruksanvisningen är ett stöd och frigör inte operatören från skyldigheten att skapa en speciellt utformad användningsanvisning i enlighet med GefStoffV.

2. Avsedd användning

- FÖRCH drogpråg är lämplig för förvaring av vattenförorenande ämnen.
- FÖRCH drogpråg är ämnat att skydda mot kontaminering genom dropp och läckage vid överföring av flytande arbetsvätskor, såsom oljor, bromsvätska, frostskyddsvätskor, rengöring.
- FÖRCH drogpråg får endast installeras på plan och fast mark eller ytor.
- Vid utomhusinstallation måste FÖRCH drogpråg skyddas mot sol, regn och vind.
- FÖRCH drogpråg får inte installeras inom trafikerade leder, eller det måste säkras med lämpliga åtgärder som kollisionsskydd och allmän markering.
- När det gäller installation, drift och provning måste bestämmelserna i BGR 234, WHG och VAWS följas.
- Förvaringsvolymen på 66 liter för FÖRCH drogpråg måste alltid kontrolleras och får inte överskridas.
- Operatören ansvarar för att volymen av den största enskilda behållaren eller minst 10% av den totala förvaringsvolymen kan absorberas av drogpråget.
- Maximal last på 150 kg får inte överskridas.
- För ett säkert tillstånd av fat, behållare och andra typer av behållare bör endast FÖRCH galler art.nr 9100 13 användas i form av tråg och med jämna mellanrum kontrolleras för korrekt tillstånd.
- I kombination med FÖRCH fatställ art nr 9100 111/211/311 bör det noteras vid liggande fat och behållare med kran, är hanteringsområdet säkrat med drogpråget. Påfyllningsbehållare får inte skjuta ut över trågets kant.
- Förbud mot sammanslagning: Medier som kan reagera med varandra får inte lagras på och i samma drogpråg.
- Innehållet i drogpråget måste kasseras i enlighet med lokala föreskrifter.
- Vid bortskaffande av drogpråget måste det först rengöras noggrant och vara utan rester.
- De nationella bestämmelserna samt säkerhetsbestämmelser om farliga ämnen, säkerhetsbestämmelser för driftsäkerhet och operatörens skyldigheter måste tas i beaktande.
- Vid lagring av brandfarliga vätskor AIII, måste kraven för brand- och explosionsskydd samt kraven på förråd enligt överensstämma med industrisäkerhetsförordningen (BetSichV) hållas.
De öppna ytorna i det totala området måste följas.
- Varning: En farlig explosiv atmosfär i och utanför drogpråget måste undvikas och uteslutas.

3. Möjlig användning



Använd som dropptråg för behållare



Använd med galler art.nr 9100 13 för varje 2 x fat eller behållare max. 60 liter.

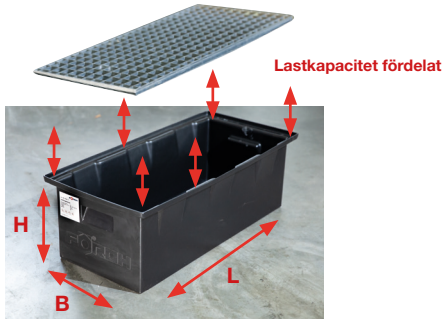
Observera: Var uppmärksam på lastkapaciteten 150 kg



Använd i kombination med
Fatställ VARO för fat 60 liter
Art.nr. 9100 111/211/311

4. Tekniska data

Upptagningsvolym:	66 l
Mått (H x B x D):	290 × 835 × 390 mm
Vikt:	4,8 kg
Lastkapacitet fördelat:	150 kg
Smältpunkt:	118 °C
Material:	PE (Polyeten)



Betydelse av farosymbolerna på märkskylten på FÖRCH dropptråg



Farligt för vattenmiljön



Brandfarliga vätskor



Frätande på huden



Akut toxicitet

TUR Toplama küveti

1. Genel bilgiler

Toplama küvetinin amacına uygun kullanımı, bu kullanma kılavuzundaki tüm güvenlik talimatlarına ve bilgilere eksiksiz olarak uyulmasını içerir.

Kullanma talimatı destekleyici niteliktedir ve işletmeciyi Tehlikeli Maddeler Yönetmeliği (GefStoffV) uyarınca özel olarak tasarlanmış bir işletme talimatnamesi oluşturma yükümlülüğünden muaf tutmaz.

2. Amacına uygun kullanım

- FÖRCH toplama küveti, su ortamları için tehlikeli maddelerin depolanması için uygundur.
- FÖRCH toplama küveti, yağlar, fren hidroliği, antifriz, temizlik ve bakım ürünleri gibi sıvı işletim maddelerinin aktarılması sırasında damlama ve taşma yoluyla oluşan kirlenmeleri karşı koruma için uygundur.
- FÖRCH toplama küveti, yalnızca görülebilir şekilde düz ve sağlam zeminler veya yüzeyler üzerine yerleştirilebilir.
- Açık alana yerleştirme sırasında, FÖRCH toplama küveti, güneş, yağmur ve rüzgar etkisine karşı korunmalıdır.
- FÖRCH toplama küveti, ulaşım yolları üzerine yerleştirilmemeli veya çarpma koruması ve genel bir işaretleme gibi uygun önlemlerle emniyete alınmalıdır.
- Kurulum, işletim ve kontrol ile ilgili olarak, BGR 234, WHG ve VAwS hükümlerine uyulmalıdır.
- FÖRCH toplama küvetinin 66 litrelik depolama hacmi daima kontrol edilmeli ve bu miktar aşılmamalıdır.
- En büyük tek kabın hacminin veya toplam depolama hacminin en az % 10'unun toplama küveti tarafından alınabilmesini sağlamaktan işletmeci sorumludur.
- 150 kg'lık maksimum taşıma kapasitesi aşılmamalıdır.
- Fiçilerin, bidonların ve diğer varil türlerinin emniyetli bir şekilde durması için, yalnızca küvetin kalıbına uygun 9100 13 ürün numaralı FÖRCH ızgaralar kullanılmalı ve ızgaranın durumu düzenli aralıklarla kontrol edilmelidir.
- Ürün no. 9100 111/211/311 olan FÖRCH fiçi rafı ile birlikte, yatay konumdaki musluklu fiçi ve bidonlarda, kullanım alanının toplama küvetiyle emniyete alınmış olmasına dikkat edilmelidir. Doldurulan kaplar, küvet kenarının dışına taşmamalıdır.
- Birleştirme yasağı: Birbirleriyle reaksiyona girebilecek sıvı ortamlar, aynı toplama küvetinin üzerinde veya içerisinde depolanmamalıdır.
- Küvet içerisindeki malzeme, yerel yasal gerekliliklere uygun şekilde bertaraf edilmelidir.
- Toplama küveti bertaraf edilmeden önce, iyice ve kalıntı bırakmadan temizlenmelidir.
- Ulusal yönetmeliklerin yanı sıra tehlikeli maddelerle ilgili güvenlik talimatları, işletme güvenliğinin güvenlik yönetmelikleri ve işletmeci yükümlülüğü dikkate alınmalıdır.
- AIII sınıfı yanıcı sıvıların depolanması sırasında, İşletme Güvenliği Yönetmeliği (BetRSichV) uyarınca yangından ve patlamadan korunma gerekliliklerinin yanı sıra depolama alanlarına yönelik gereksinimlere uyulmalıdır.
Toplam alanın açık alanlarına uyulmalıdır.
- Uyarı notu: Toplama küvetinin içinde ve dışında tehlikeli bir patlayıcı ortam oluşması önlenmiş ve ortadan kaldırılmış olmalıdır.

3. Potansiyel kullanım amacı



Bidonlar için toplama küveti olarak kullanım



Azami 60 litrelik 2'şer adet fiçı veya bidon için 9100 13 ürün numaralı ızgara ile birlikte kullanım.

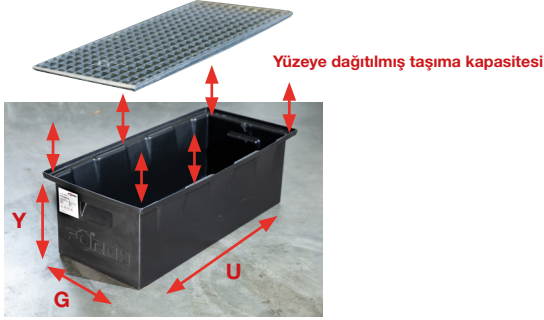
Dikkat: 150 kg'lık taşıma kapasitesine dikkat edin



60 l'lik fiçılar için
VARO fiçı rafı ile birlikte kullanım
Ürün no. 9100 111/211/311

4. Teknik veriler

Toplama kapasitesi:	66 l
Boyut (Y x G x D):	290 x 835 x 390 mm
Ağırlık:	4,8 kg
Yüze dağıtılmış taşıma kapasitesi:	150 kg
Erime sıcaklığı:	118 °C
Malzeme:	PE (Polietilen)



FÖRCH toplama küvetinin tip plakası üzerindeki tehlike sembollerinin anlamı



Su ortamı için tehlikeli



Yanıcı sıvılar



Cilt üzerinde aşındırıcı etki



Akut toksisite



Stammhaus Deutschland

Theo Förch GmbH & Co. KG
Theo-Förch-Str. 11 – 15
74196 Neuenstadt
info@foerch.de

Kundenservice:
Tel. +49 7139 95 599
kundenservice@foerch.de

Verkaufsniederlassungen

An Arbeitstagen zu den gewohnten Öffnungszeiten für alle Kunden da.

Bautzen

Neusalzauer Str. 58
02625 Bautzen
bautzen@foerch.de

Berlin-Marzahn

Rhinstr. 50A
12681 Berlin
berlin@foerch.de

Berlin-Reinickendorf

Eichhornsdamm 111
13409 Berlin
berlin-reinickendorf@foerch.de

Braunschweig

Waller See 2
38179 Schwülper
braunschweig@foerch.de

Bremen

Allerkai 4
28309 Bremen
bremen@foerch.de

Chemnitz

Bornauer Str. 205
09114 Chemnitz
chemnitz@foerch.de

Cottbus

Krennweitzer Str. 12
03044 Cottbus
cottbus@foerch.de

Dessau

Kochstedter Kreisstr. 7
06847 Dessau
dessau@foerch.de

Dresden

Brenner Str. 5
01067 Dresden
dresden@foerch.de

Frankfurt

August-Schanz-Str. 29 A
65433 Frankfurt am Main
frankfurt@foerch.de

Freiburg

Tulastr. 70
79108 Freiburg im Breisgau
freiburg@foerch.de

Hamburg

Ahrensburger Str. 138
22345 Hamburg
hamburg@foerch.de

Hellbronn

Dießelstr. 18
74076 Hellbronn
hellbronn@foerch.de

Kassel

Hamburger Str. 22
34134 Kassel
kassel@foerch.de

Kaufbeuren

Bavariaring 11
87600 Kaufbeuren
kaufbeuren@foerch.de

Kempten

Straßacker 2
87437 Kempten
kempten@foerch.de

Leipzig-Plagwitz

Griefenstr. 12 A
04229 Leipzig
leipzig@foerch.de

Leipzig-Zentrum

Adenauerallee 3
04347 Leipzig
leipzig-zentrum@foerch.de

Lübeck

Spenglerstr. 1 A
23556 Lübeck
luebeck@foerch.de

Magdeburg

Silberbergweg 6 A
39128 Magdeburg
magdeburg@foerch.de

Mannheim

Innstr. 27
68199 Mannheim
mannheim@foerch.de

Neuenstadt

Theo-Förch-Str. 11 – 15
74196 Neuenstadt
neuenstadt@foerch.de

Neu-Ulm

Lessingstraße 20
89231 Neu-Ulm
neu-ulm@foerch.de

Oberhausen

Im Lippelfeld 5b
46047 Oberhausen
oberhausen@foerch.de

Offenburg

Heinrich-Hertz-Str. 10
77656 Offenburg
offenburg@foerch.de

Paderborn

Stettiner Str. 4-6
33106 Paderborn
paderborn@foerch.de

Rostock

Werftstr. 20
18057 Rostock
rostock@foerch.de

Schwerin

Bäckerisch 1
19047 Schwerin
schwerin@foerch.de

Weimar

Industriest. 3 C
99427 Weimar
weimar@foerch.de

Zwickau

Maschine Gewerbergering 2
08056 Zwickau
zwickau@foerch.de

FÖRCH Depot 24 h

Rund um die Uhr für autorisierte Kunden mittels Chipkarte zugänglich.

Langenburg

InnoPark am See 2
74595 Langenburg

Gesellschaften International

Belgien

FÖRCH Belux I
Lhomme Tools
Mondelaan 2A0001
3800 Genk
foerch.be

Bulgarien

Förch Bulgaria EOOD
2 Novoto livade Str.
Kremikovtzi district
1839 Sofia
foerch.bg

Dänemark

Förch A/S
Hagemannsvvej 3
8610 Aarslev
foerch.dk

Deutschland

Förch GmbH & Co. KG
Neckarsulmer Str. 47
74196 Neuenstadt a. K.
Info@foerch.de

Frankreich

Förch France SAS
ZAE La Marchais Renard
77950 Monteraux-sur-le-Jard
forch.fr

Großbritannien

Ziebe Limited
7 Century Court, Westcott,
Venture Park
Aylesbury, Bucks, HP18 0XP (UK)
www.ziebe.co.uk

Italien

Förch S.r.l.
Via Antonio Stradivari 4
39100 Bolzano
forch.it

Kroatien

Förch d.o.o.
Karlovačka cesta 90
10020 Zagreb/Bieto
foerch.hr

Luxemburg

Förch SAS
17 rue de Marbourg
6761 Marbach
forch.fr

Niederlande

Förch Nederland B.V.
Twentepoort Oost 51
7609 RG Almelo
foerch.nl

Norwegen

Förch Norge AS
Østre Blorudvei 4
1940 Bjerkelangen
www.foerch.no

Österreich

Theo Förch GmbH
Röckbrunnstr. 39A
5020 Salzburg
foerch.at

Polen

Förch Polska Sp. z o.o.
43-392 Międzyrzecz Górne 379
ul. Bielska-Bialej
foerch.pl

Portugal

Förch Portugal Lda
Centro Empresarial Sintra-
Estoril III
Rua Pé de Mouro, Nº 33 -
Armasém J
2710-335 Sintra
foerch.pt

Rumänien

Förch S.R.L.
Str. Ecologistilor 43
505600 Săcele, jud. Braşov
foerch.ro

Schweden

Förch Sverige AB
Brännarevägen 1
151 55 Södertälje
foerch.se

Schweiz

Förch AG
Muttenerstrasse 143
4133 Pratteln
foerch.ch

Serbien

Venus Arma d.o.o.
Batajnički drum 18A
11080 Beograd-Zemun
foerch.rs

Slowakei

Förch Slovensko s.r.o.
Rosinská 8
010 08 Žilina
foerch.sk

Slowenien

Förch d.o.o.
Ljubljanska cesta 51A
1236 Trzin
foerch.si

Spanien

Förch Componentes para
Taller S.L.
CITA1 - Avda. de la Serrezuela, 24
18130 - Escúzar (Granada)
foerch.es

Tschechien

Förch s.r.o.
Dopravní 1314/1
104 00 Praha 10 – Uhřetěves
foerch.cz

Türkel

Förch Otomotiv İnş. ve San.
Ürünleri Paz. Ltd. Şti.
Haramidere Mervik Beysan
Sarıyay
Site: Birlik Caddesi No:83
34524 Beyliközü / İstanbul
forch.com.tr

Ungarn

Förch Kereskedelmi Kft
Börgöndi út 14
8000 Székesfehérvár
foerch.hu